

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»
Институт психолого-педагогического образования
Кафедра английской филологии и профессиональной коммуникации на
иностраннных языках

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.01.07 «ЯЗЫК НАУЧНОЙ РАБОТЫ»**

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование

Профиль программы «Образование в области иностранного языка»

Автор(ы): канд. пед. наук, доцент, М. В. Фоминых
доцент

Одобрена на заседании кафедры английской филологии и профессиональной коммуникации на иностраннных языках. Протокол от «29» июня 2023 г. №9.

Рекомендована к использованию в образовательной деятельности методической комиссией института ППО РГППУ. Протокол от «30» июня 2023 г. №9.

Проректор по образовательной
деятельности

Л. К. Габьшева

Екатеринбург
2023

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины «Язык научной работы»: формирование способности к созданию научных текстов разной жанровой принадлежности на английском языке для успешного участия в научной и профессиональной деятельности

Задачи:

- развитие и закрепление умений и навыков монологической и диалогической речи в области межкультурной коммуникации (деловой и профессиональный этикет)
- совершенствование навыков перевода статей профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык и формирование навыков письменного и устного перевода с родного языка на иностранный
- совершенствование навыков и умений написания и оформления деловой и научной корреспонденции
- развитие способности находить, анализировать и критически оценивать информацию, полученную из иностранных источников с использованием средств информационных технологий
- развитие способности к непрерывному самообразованию в области иностранного языка в профессиональной сфере

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Язык научной работы» относится к формируемой участниками образовательных отношений части учебного плана.

Перечень учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной учебной дисциплиной:

1. Научно-исследовательская работа

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

31. Профессиональную научную лексику;

32. Способы поиска научной и профессиональной информации на иностранном языке с использованием современных компьютерных средств, сетевых технологий, баз данных и знаний.

Уметь:

У1. Использовать иностранный язык в профессиональной деятельности для профессионального и межличностного общения;

У2. Использовать современные способы поиска научной и профессиональной информации на иностранном языке с использованием современных компьютерных средств, сетевых технологий, баз данных.

Владеть:

В1. Навыками совершенствования и развития своего научного потенциала;

В2. Современными способами поиска научной и профессиональной информации на иностранном языке с использованием современных компьютерных средств, сетевых технологий, баз данных и знаний.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач. ед. (108 час.), семестры изучения – 1, 5, распределение по видам работ представлено в табл. № 1.

Таблица 1. Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Вид работы	Форма обучения
	очная
	Семестр изучения
	5 сем.
	Кол-во часов
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	108
Контактная работа, в том числе:	30
Лекции	14
Практические занятия	16
Самостоятельная работа студента	78
Промежуточная аттестация, в том числе:	
Зачет	5 сем.

4.2 Содержание и тематическое планирование дисциплины

Таблица 2. Тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Сем.	Всего, час.	Вид контактной работы, час.			СРС
			Лекции	Практ. занятия	Лаб. работы	
1. Деловая переписка. Структура и оформление деловых писем	5	17	2	2	-	13
2. Резюме	5	17	2	2	-	13
3. Чтение и перевод научной литературы по направлению исследования	5	17	2	2	-	13
4. Аннотирование научных статей	5	21	4	4	-	13
5. Структура доклада/статьи на английском языке	5	19	2	4	-	13
6. Представление результатов и языковое оформление графических элементов: виды диаграмм, таблиц, приложений	5	17	2	2	-	13

4.3 Содержание разделов (тем) дисциплин

Раздел 1. Деловая переписка. Структура и оформление деловых писем

Сопроводительное письмо. Деловые письма профессиональной направленности. Выражения, используемые в деловой переписке.

Раздел 2. Резюме

Профессиограмма учителя иностранного языка на английском языке.

Раздел 3. Чтение и перевод научной литературы по направлению исследования

Поиск и подбор научной литературы в Интернете: поисковое, изучающее, аналитическое чтение литературы по научному направлению. Поисковое чтение: составление списка отобранной по заданной теме литературы на иностранном языке.

Раздел 4. Аннотирование научных статей

Чтение и перевод научной литературы по направлению исследования: Аналитическое чтение с целью отбора существенно значимой и второстепенной информации. Изучающее чтение с целью извлечения научно значимой информации из текстов широкого и узкого профиля изучаемого профиля. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста на

основе выделения его логико-смысловых структур и последующим сжатием информации. Работа с отраслевыми словарями и справочниками.

Раздел 5. Структура доклада/статьи на английском языке

Аннотация и реферат: общее и различия. Аннотирование профессионально - ориентированных текстов. Виды аннотаций. Схема аннотационного анализа. Написание аннотации на иностранном языке к научной статье на русском языке, соответствующей профилю подготовки.

Раздел 6. Представление результатов и языковое оформление графических элементов: виды диаграмм, таблиц, приложений

Описание вариантов представления результатов исследования, в том числе с использованием различных графических способов, требующих специального языкового сопровождения и терминологии – названий диаграмм, графиков, таблиц, подписей и комментариев к ним.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для изучения дисциплины используются различные образовательные технологии:

1. Традиционные образовательные технологии, которые ориентируются на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к студенту (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность студента носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

2. Для поддержки самостоятельной работы обучающихся использованы информационно-коммуникационные образовательные технологии, в частности, облачные технологии, электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС), электронные средства обучения и электронно-библиотечные системы. При этом результативность организации самостоятельной работы обучающихся существенно повышается за счет доступности материалов, упорядоченности работ и возможности получения консультации преподавателя.

3. Технология обучения в сотрудничестве применяются при проведении семинарских, практических и лабораторных занятий, нацелены на совместную работу в командах или группах и достижение качественного образовательного результата.

4. При реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения:

- состав видов контактной работы по дисциплине (модулю), при необходимости, может быть откорректирован в направлении снижения доли занятий лекционного типа и соответствующего увеличения доли консультаций (групповых или индивидуальных) или иных видов контактной работы;

- информационной основой проведения учебных занятий, а также организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) являются представленные в электронном виде методические, оценочные и иные материалы, размещенные в электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) университета, в электронных библиотечных системах и открытых Интернет-ресурсах;

- взаимодействие обучающихся и педагогических работников осуществляется с применением ЭИОС университета и других информационно-коммуникационных технологий (видеоконференцсвязь, облачные технологии и сервисы, др.);

- соотношение контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю) может быть изменено в сторону увеличения последней, в том числе самостоятельного изучения теоретического материала.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1 Основная литература

1. Кузнецова, З.М. Учебник английского языка : учебник / З.М. Кузнецова, Н.А. Чернова. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 464 с. — ISBN 978-5-9765-1672-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/122638>

2. Английский язык для гуманитариев : учебник для студентов вузов, обучающихся по гуманитарно-социальным специальностям / М. В. Золотова, И. А. Горшенева, Л. А. Артамонова [и др.] ; под редакцией М. В. Золотовой, И. А. Горшеневой. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 368 с. — ISBN 978-5-238-02465-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/81614>

6.2 Дополнительная литература

1. Казарова, Е.И. Пособие по развитию навыков письменной речи [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 102 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51829>. — Загл. с экрана.

2. Ерофеева, Л.А. Modern English in Conversation [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 341 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85875>. — Загл. с экрана.

3. Шевцова, Г.В. Английский язык для технических вузов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 392 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/115911>. — Загл. с экрана.

4. Гумовская, Г.Н. Английский язык профессионального общения. LSP: English for professional communication [Электронный ресурс] : учеб. пособие —

Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 217 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/89880>. — Загл. с экрана.

5. Янкина Н. В. Иноязычная профессиональная коммуникация : практикум. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2016. - 98 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61361>.

6. Рябцева, Н.К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики : словарь / Н.К. Рябцева. — 7-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 599 с. — ISBN 978-5-89349-167-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119421>

7. Дубовский, Ю.А. Английская коммуникативная фонетика : учебное пособие / Ю.А. Дубовский, Б.Б. Докуто, Л.Н. Переяшкина. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 558 с. — ISBN 978-5-9765-1977-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/122603>

6.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Интернет-ресурсы:

1. Российская государственная библиотека. Режим доступа: <https://www.rsl.ru/>

2. Интернет библиотека электронных книг Elibrus. Режим доступа: <http://elibrus.lgb.ru/psi.shtml>

3. Научная онлайн-библиотека Порталус. Режим доступа: <http://www.portalus.ru>

4. Научная электронная библиотека eLIBRARY. Режим доступа: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>

5. Свердловская областная универсальная научная библиотека им. В. Г. Белинского. Режим доступа: <http://book.uraic.ru/>

Программное обеспечение:

1. Операционная система Windows.
2. Офисная система Office Professional Plus.

Информационные системы и платформы:

1. Система дистанционного обучения «Moodle».
2. Информационная система «Таймлайн».
3. Платформа для организации и проведения вебинаров «Mirapolis Virtual Room».

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально-технического обеспечения для реализации образовательного процесса по дисциплине:

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа.
2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.
3. Помещения для самостоятельной работы.